

豊橋市南海トラフ地震被害予測調査

～調査結果の概要及び今後の地震防災・減災対策について～

平成26年8月28日 豊橋市防災会議公表

RESULTADO DA PESQUISA DE PREVISÃO DE DANOS DO TERREMOTO NANKAI TROUGH DO MUNICÍPIO DE TOYOHASHI

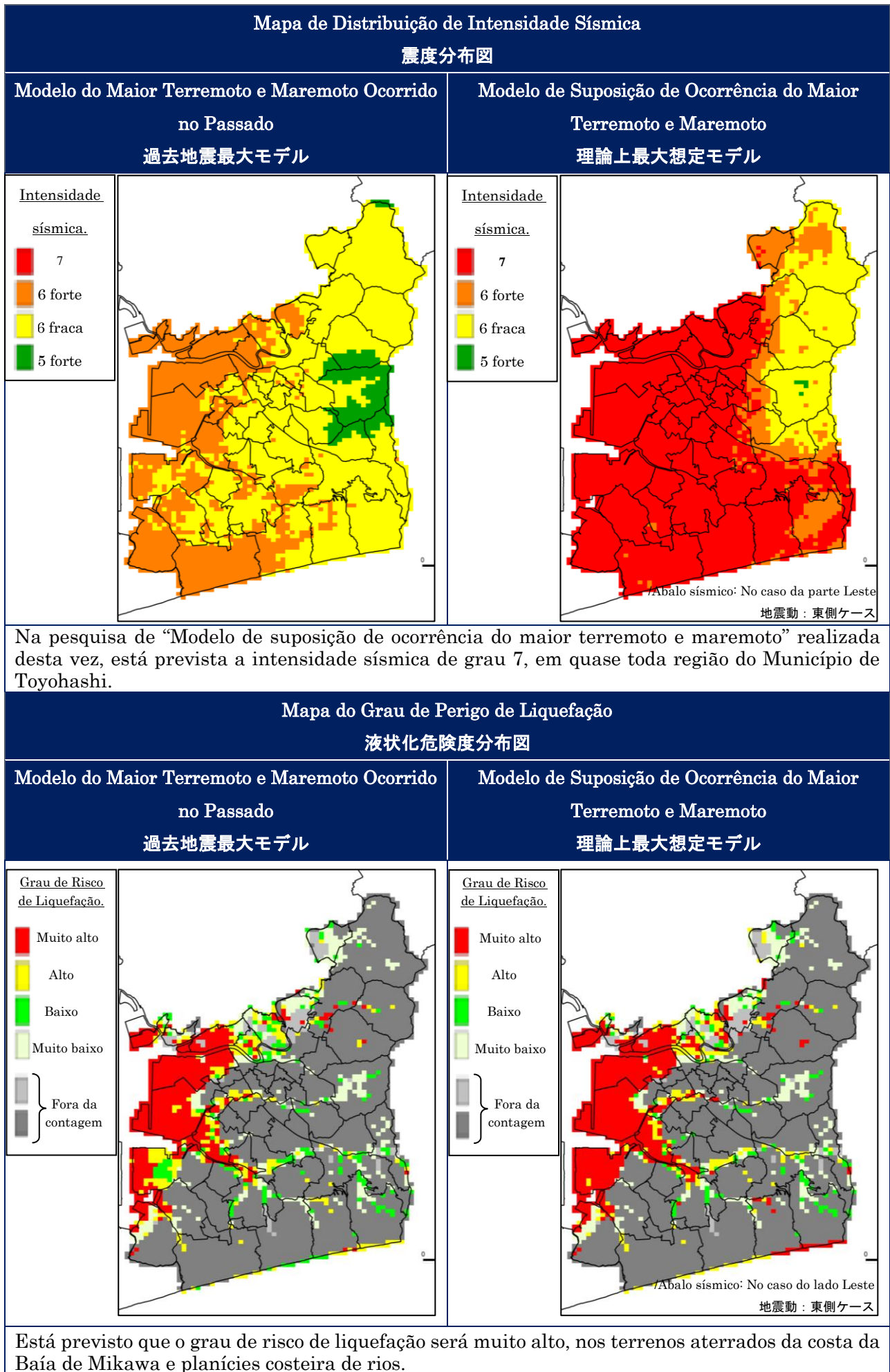
～ Sobre o Resumo do Resultado da Pesquisa e Medidas de Prevenção e
Redução Contra Terremoto a Serem Tomadas Daqui por Diante ~

Anunciado na Reunião de Prevenção de Desastres do
Município de Toyohashi, em 28/AGO/2014

1. Alvo da Pesquisa: Terremoto e Maremoto 調査対象とした地震・津波

Itens 項目	Modelo do maior terremoto e maremoto ocorrido no passado 過去地震最大モデル		Modelo de Suposição de Ocorrência do Maior Terremoto e Maremoto 理論上最大想定モデル	
Resumo 概要	<ul style="list-style-type: none"> Foram tomados como modelo os maiores terremotos e maremotos ocorridos repetidamente no Nankai Trough. O Município de Toyohashi para estudar as medidas contra o terremoto e maremoto, baseou-se nos maiores terremotos ocorridos no passado. 		<ul style="list-style-type: none"> Dentre os terremotos e maremotos com possibilidade de ocorrência no Nankai Trough, o modelo de suposição de ocorrência do maior terremoto e maremoto, é o que pode ocorrer 1 vez a cada 1.000 anos ou em frequência ainda menor. Com o intuito de “proteger a vida”, foram supostos o terremoto e maremoto de grande escala, com possibilidade de ocorrência de todos os tipos de riscos. 	
Escala do Terremoto 地震の規模	Em estudo no Gabinete Ministerial		Magnitude 9.0 (Maremoto 9.1)	
Intensidade Sísmica Máxima 最大震度	Intensidade Sísmica 6 forte		Intensidade Sísmica 7	
Horário de chegada do Maremoto (Altura do Maremoto: 30cm) 津波到達時間 (津波高 30cm)	Lado da Baía de Mikawa	Lado do Oceano Pacífico	Lado da Baía de Mikawa	Lado do Oceano Pacífico
	O mais tardar em 77 minutos	O mais tardar em 7 minutos	O mais tardar em 77 minutos	O mais tardar em 4 minutos
Altura máxima do Maremoto 最大津波高	2.7m	6.9m	2.9m	19.0m
Itens de Atenção 留意事項	<ul style="list-style-type: none"> A pesquisa realizada desta vez, não significa que ocorrerá necessariamente conforme a previsão. A pesquisa realizada desta vez, é o resultado da suposição realizada com base em casos que poderiam acarretar grandes danos em todo o Município de Toyohashi. 			

2. Resultado da Previsão de Risco ハザードの想定結果

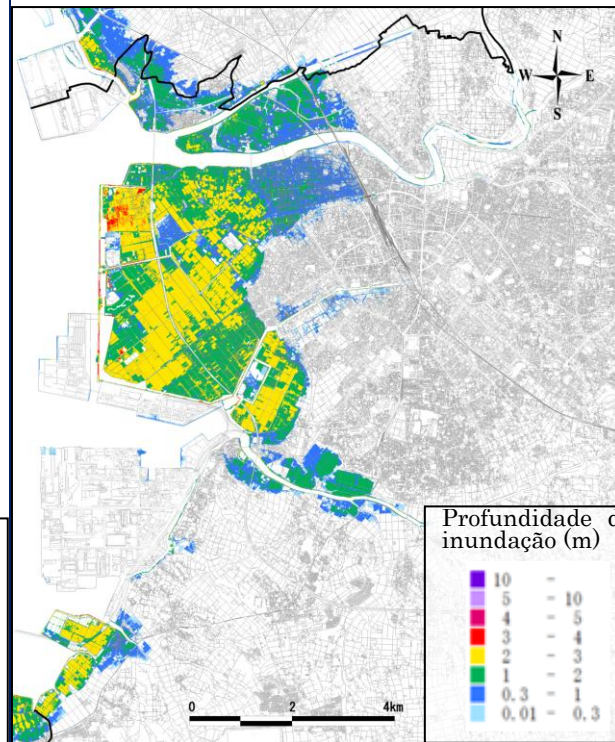
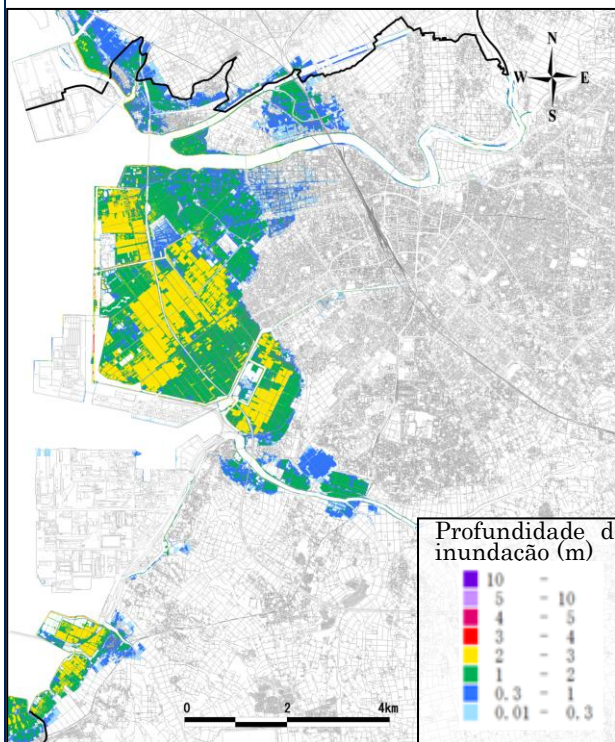


Mapa da Área Prevista de Inundação por Maremoto e Profundidade Máxima de Inundação

津波浸水想定域及び最大浸水深分布図

Modelo do Maior Terremoto e Maremoto Ocorrido no Passado
過去地震最大モデル

Modelo de Suposição de Ocorrência do Maior Terremoto e Maremoto
理論上最大想定モデル



O tempo mínimo de chegada do Maremoto superior a 30 cm no lado da Baía de Mikawa é de aproximadamente 77 minutos. Ao sentir forte abalo sísmico, refugie-se imediatamente. Para isso, deixe verificado previamente os locais de alta altitude para se refugiar e prédios de abrigo contra maremoto, para quando não conseguirem se refugiar a tempo. É muito importante também, deixar determinado previamente, o local onde você próprio ou a sua família irá se refugiar.

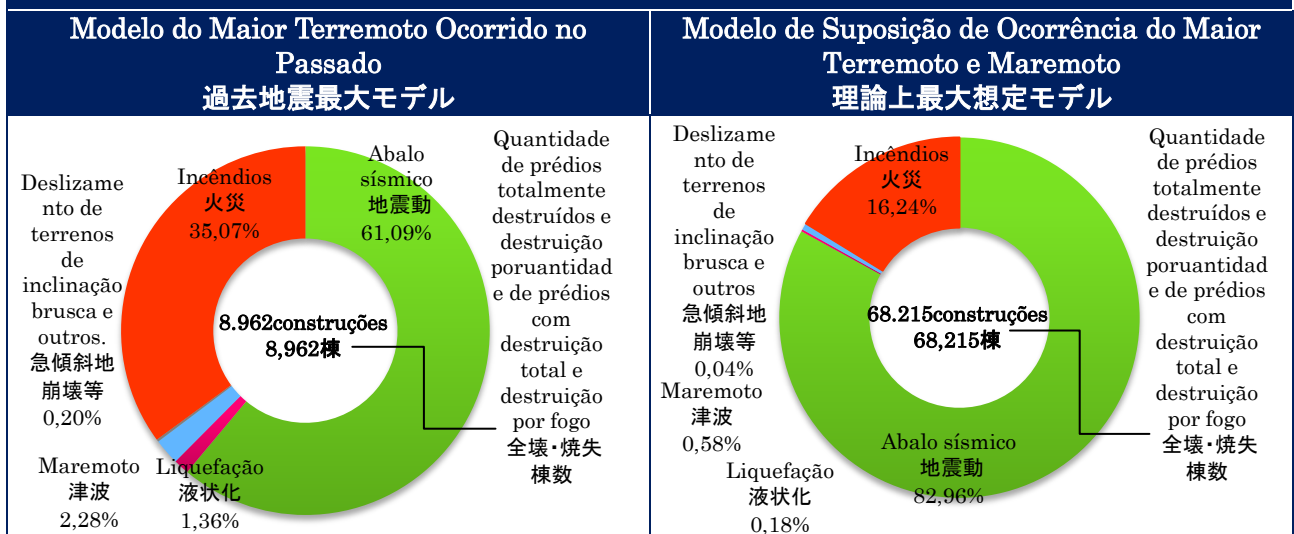
3. Resultado da Previsão de Danos (Em todo Município) 被害予測結果 (全市)

Classificação 区分		Modelo do Maior Terremoto e Maremoto Ocorrido no Passado 過去地震最大モデル	Modelo de Suposição de Ocorrência do Maior Terremoto e Maremoto 理論上最大想定モデル
Danos nas construções 【Quantidade de construções totalmente destruídos e destruição por fogo】 建物被害 【全壊・焼失棟数】	T e r r e m o t o 地震動	5.475 construções (61,09%)	56.592 construções (82,96%)
	L i q u e f a ç ã o 液状化	122 construções (1,36%)	125 construções (0,18%)
	M a r e m o t o 津波	204 construções (2,28%)	395 construções (0,58%)
	Desmoronamento devido a inclinação brusca e outros 急傾斜地崩壊等	18 construções (0,20%)	25 construções (0,04%)
	I n c ê n d i o s 火災	3.143 construções (35,07%)	11.078 construções (16,24%)
	T o t a l 合計	8.962 construções ※Ocorrido no inverno e ao anoitecer	68.215 construções ※Ocorrência no inverno e ao anoitecer

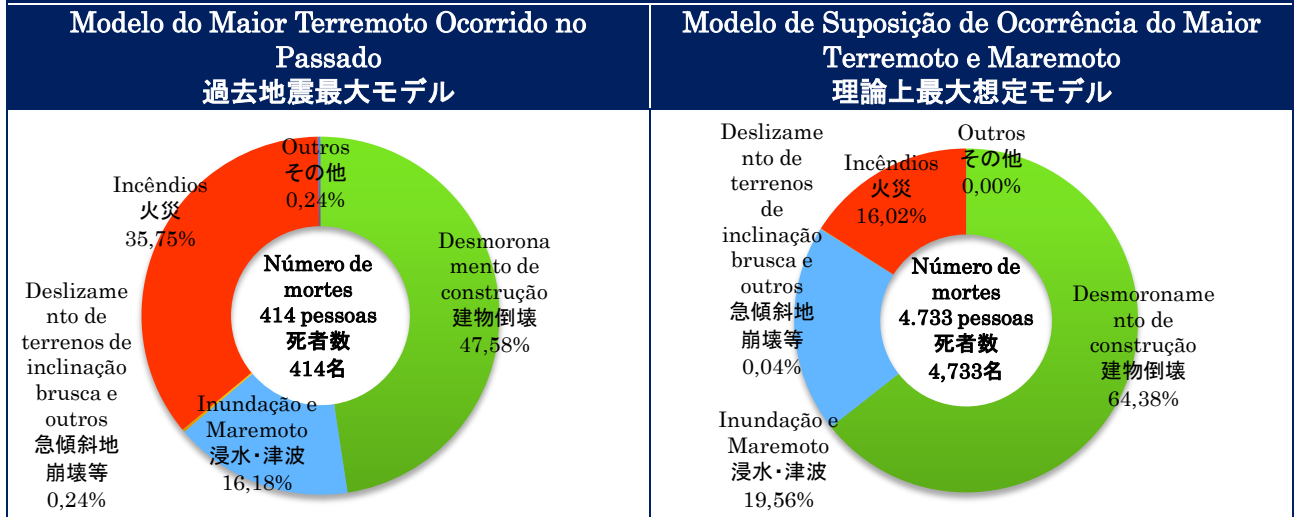
Classificação 区分	Modelo do Maior Terremoto e Maremoto Ocorrido no Passado 過去地震最大モデル	Modelo de Suposição de Ocorrência do Maior Terremoto e Maremoto 理論上最大想定モデル	
Danos humanos 【Número de mortes】 人的被害 【死者数】	Desmoronamento de construções 建物倒壊	197 pessoas (47,58%)	3.047 Pessoas (64,38%)
	Inundação e Maremoto 浸水・津波	67 pessoas (16,18%)	926 pessoas (19,56%)
	Deslizamento de terrenos de inclinação brusca e outros 急傾斜地崩壊等	1 pessoa (0,24%)	2 pessoas (0,04%)
	Incêndios 火災	148 pessoas (35,75%)	758 pessoas (16,02%)
	Outros その他	1 pessoa (0,24%)	0 (%)
	T o t a l 合 計	414 pessoas ※Ocorrido no inverno e ao anoitecer	4.733 pessoas ※Ocorrência no inverno e ao anoitecer

De acordo com a reunião de prevenção de desastres Chuuu e Métodos da Província de Aichi, o resultado da simulação de danos desta vez, foi calculado multiplicando os dados do número de construções e a porcentagem de danos (uniformemente dentro da província).

Especificação Conforme Motivos da Destruição Total e Destruição Através de Fogo 全壊・焼失原因別内訳



Especificação dos Motivos de Morte 死亡原因別内訳



Neste Município também, muitas pessoas que viram a situação de danos causados pelo maremoto do grande terremoto do leste do Japão, estão preocupadas com os danos humanos e danos nas construções que possam advir através do maremoto. Pelo resultado da pesquisa de previsão de danos realizado desta vez, foi constatado que foram muitos casos de construções desmoronadas e morte de pessoas que ficaram debaixo dos escombros de construções desmoronadas pelo fortíssimo abalo sísmico. E ainda, ficou claro que os danos provocados por incêndios foram muito grandes.

4. Itens de Medidas para a Redução de Calamidades 減災効果のための対策項目

(1)Itens de Medidas 対策項目	(2)Efeitos da Redução de Calamidades 減災効果
<p>①Alcançar a taxa de reforço anti-sísmico das construções em 100% 建物の耐震化率 100%の達成</p> <p>②Alcançar a taxa de implementação de medidas de prevenção contra tombamento de móveis em 100%. 家具の転倒・落下防止対策実施率 100%の達成</p> <p>③Após a ocorrência de calamidade, todos devem iniciar o refúgio imediatamente. 全員が発災後すぐに避難開始</p> <p>④Utilização eficaz dos prédios de refúgio contra maremoto. 津波避難ビルの有効活用</p> <p>⑤Promoção de medidas contra a prevenção de incêndios. 出火防止対策の推進</p> <p>⑥Promoção de medidas de combate a incêndio, na fase inicial. 初期消火対策の推進</p>	<p>① Danos nas construções 建物被害 Redução de aproximadamente 40 a 50% 約 4 割～約 5 割減少</p> <p>② Danos humanos 人的被害 Redução de aproximadamente 40 a 80% 約 4 割～約 8 割減少</p>
<p>A medida importante é, você promover o reforço anti-sísmico, prevenção contra tombamento de móveis, etc. A sua tomada de medidas necessárias antecipadas, é que será a maior contribuição na redução de danos.</p>	

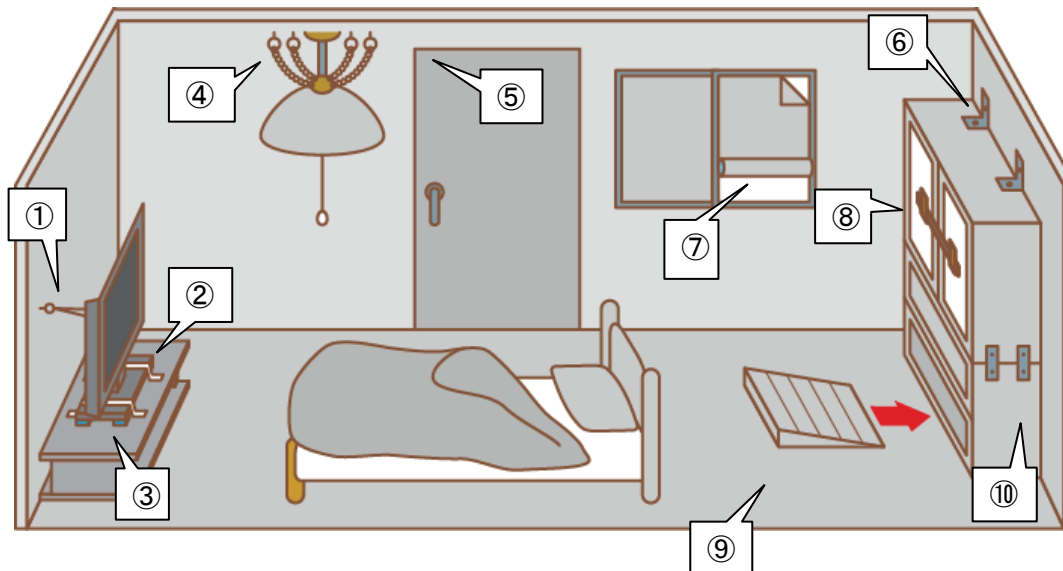
5. Sobre os Preparativos Prévios para “Proteger a Vida” 「命を守る」ための事前の備えについて

(1)Reforço Anti-sísmico de Residências 住宅の耐震化

Para proteger a sua moradia contra o terremoto, comece a tomar imediatamente, as medidas contra o terremoto. No Município de Toyohashi, há o sistema de subsídio de reforço anti-sísmico, conforme abaixo. Quando estiver com problemas, contate na Prefeitura, Sala de Consulta para Estrangeiros (Telefone: 0532-54-8205 (em português)). Maiores detalhes, contate na Prefeitura, Kenchiku Shidou-Ka (Telefone: 0532-51-2581 (em japonês)).

(2)Prevenção Contra Tombamento de Móveis e Eletrodomésticos 家具の転倒・落下防止

Na ocasião do terremoto, mesmo que não tenha ocorrido danos na construção, há possibilidade de tombamento de guarda-louça, geladeira, televisor, micro-ondas ou queda dos dispositivos elétricos de iluminação, etc. Os móveis e eletrodomésticos que você utiliza comumente, podem se tornar em armas perigosas. Portanto, é importante tomar medidas prévias de prevenção contra o tombamento dos móveis ou queda dos eletrodomésticos.



- ① Fixe-o com cinto e outros para que não se tombe nem para frente e nem para trás.
- ② Fixe o televisor na mesa com o cinto.
- ③ Coloque tapete gel antiderrapante embaixo do televisor.
- ④ Fixe e reforce os aparelhos que ficam pendentes, com corrente e peças metálicas em vários pontos.
- ⑤ É mais seguro o uso de luminárias que se fixam no teto.
- ⑥ Fixe-os com suportes ou barras metálicas em L.
- ⑦ Cole filmes anti-estilhaçamento.
- ⑧ Coloque travas metálicas nas portas dos armários para evitar que se abram com facilidade.
- ⑨ Havendo um espaço entre a parede e os móveis terá maior facilidade de tombar. Coloque calço, na parte da frente, debaixo dos móveis para evitar o tombamento.
- ⑩ Fixe os armários sobrepostos com barras metálicas.

(3) Reserva de Alimentos e Água Potável 飲料水・食料の備蓄

Quando ocorrer o terremoto Nankai Trough, há risco dos serviços de assistência social como: distribuição de mantimentos e outros, que normalmente poderiam ser dispostos, não funcionarem de forma suficiente. Em relação ao armazenamento de água potável por família, viemos pedindo para assegurar para 3 dias. Entretanto, o Gabinete Ministerial pede que se reserve os alimentos e água potável para mais de 7 dias.

(問合せ先) 〒440-8501 豊橋市今橋町1番地 豊橋市役所防災危機管理課

(Contacto) 〒440-8501 Toyohashi-shi Imahashi-cho 1 Banchi Toyohashi Shiyakusho Bousai KikiKanri-Ka

TEL: 0532-51-3116 FAX: 0532-56-2122 E-mail: bousaikikikanri@city.toyohashi.lg.jp
HP: <http://www.city.toyohashi.lg.jp/16584.htm>

